

ABSTRAK

Luthfia Nabila Apritasari. *Kesalahan Penggunaan Nomina Lokatif, Nomina Tempat, dan Nomina Waktu sebagai Keterangan dalam Kalimat Bahasa Mandarin Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin*. 2019

Dalam bahasa Mandarin terdapat subkategori nomina yang dapat berperan sebagai keterangan, yakni nomina lokatif, nomina tempat, dan nomina waktu. Keterangan dalam kalimat berada sebelum atau sesudah subjek sehingga struktur kalimat bahasa Mandarin dimulai dari keterangan, subjek, predikat, objek (KSPO) atau subjek, keterangan, predikat, objek (SKPO).

Dalam proses pembelajaran, kesalahan berbahasa merupakan hal yang tidak dapat dihindari. Namun demikian, demi tercapai tujuan pembelajaran perlu dilakukan penelitian mengenai kesalahan berbahasa. Kesalahan berbahasa dapat menjadi bahan penelitian untuk menunjang pembelajaran bahasa.

Penelitian ini bertujuan untuk mengidentifikasi kesalahan yang muncul terhadap penggunaan (struktur kalimat dan diksi) nomina lokatif, tempat, dan waktu sebagai keterangan dalam kalimat bahasa Mandarin oleh Mahasiswa Angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin.

Penelitian ini menggunakan metode kualitatif dan kuantitatif. Objek dari penelitian ini adalah mahasiswa angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin UNJ. Data yang dianalisis berupa data tes dengan bentuk soal terjemahan, mengisi rumpang, dan menyusun kata. Peneliti hanya menganalisis kesalahan struktur kalimat dan kesalahan diksi.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa tingkat kesalahan penggunaan nomina lokatif, tempat, dan waktu sebagai keterangan dalam kalimat bahasa Mandarin berada pada tingkat yang sangat rendah. Persentase kesalahan struktur kalimat untuk soal terjemahan sebanyak 4,8%, persentase kesalahan diksi untuk soal mengisi rumpang sebanyak 12,4%, dan persentase soal menyusun kata terbagi dua, yakni kesalahan struktur kalimat sebanyak 12,7% juga kesalahan diksi sebanyak 1,08%.

Kata Kunci : Kesalahan Berbahasa, Nomina Lokatif, Nomina Tempat, Nomina Waktu, Keterangan

ABSTRACT

Luthfia Nabila Apritasari. *The Error of Using Locative Noun, Places Noun, and Times Noun as Adverbial in Sentence of Chinese Language Student of Chinese Education Departement*. 2019

In Mandarin Language there are subcategories of nouns that can act as adverbial, such as locative nouns, places nouns, and times nouns. The adverbial in the sentence is placed before or after the subject, so that the structure of Chinese sentences starts from the adverbial, subject, predicate, object (KSPO) or subject, adverbial, predicate, object (SKPO).

In the learning process, language mistakes are unavoidable. However, in order to achieve the learning objectives it is necessary to do research on language errors. Language errors can be the research material to support language learning.

This study aims to identify errors that rise with the use (sentence structure and diction) of locative nouns, places, and times as adverbial in Chinese sentences by the 2017 student of Chinese Education Departement.

This research use qualitative and quantitative methods. The object of this research is the 2017 student of Chinese Education Departement UNJ. Analysis data were the test data in the form of translation questions, filling in the blank, and arranging words. Researchers only analyzing two errors, which is the sentence structure errors and the diction errors.

The results show that errors of using locative nouns, places, and times as adverbial in Chinese sentences was at a very low level. The percentage of sentence structure errors for translation problems is 4.8%, the percentage of diction errors for filling in the blank is 12.4%, and the percentage of arraging words is divided into two parts, such as sentence structure errors 12.7% and diction errors 1.08 %.

Key Words : Errors of Language, Locative Nouns, Places Noun, Times Nouns, Adverbial

摘要

Luthfia Nabila Apritasari. 雅加达国立大学 汉语教育学的学生 汉语句子中的方位词、处所词、和时间词作状语的偏误分析。2019

汉语具有可作状语的名词，即方位词、处所词、和时间词。句子中，状语放在主语之前或之后。因此，汉语句法功能的顺序是状语、主语、谓词、宾语（KSPO）或主语、状语、谓词、宾语（SKPO）。

在汉语教学的过程中，语言偏误是不可避免的。尽管如此，为了达到语言教学目标，应对语言偏误做若干研究。语言然后为了达到学习目标，要做语言偏误可当支持语言教学的研究材料。

本研究的目的是 雅加达国立大学 汉语教育学 2017 级 学生对汉语句中的方位词、处所词、和时间词作状语的结构和措辞偏误用法做分类。本研究使用了定性和定量的办法，由雅加达国立大学 汉语教育学 2017 级 学生当研究对象。

笔者使用 3 种形式的试题来测试数据，如翻译，填空，和连词成句。

笔者只分析句法功能及措辞选择。研究结果表出，汉语句中的方位词、处所词、和时间词作状语的偏误程度是很低。翻译错误是 4,8%、填空是 12,4%、和连词成句分两个部分有句子结构偏误是 12,7% 也措辞偏误是 1,08%。

关键次：语言偏误，方位词，处所词，时间词，状语